UNIDAD 46

Folleto 1 del escenario Blika

**BIENVENIDOS ENTRE LOS ORIS DE BLIKA**

*Advertencia – Los hechos que figuran en el presente escenario son totalmente ficticios. Cualquier semejanza con hechos reales es mera coincidencia.*

#### **CRONOLOGÍA 1:**

Blika e Ika son dos países vecinos situados en una península del extremo occidental del continente Chisai. Blika está catalogado como un país con ingresos entre medios y altos. Su Producto Nacional Bruto (PNB) per cápita asciende a 26.500 dólares y cuenta con una población de unos 15 millones de habitantes. La República de Blika es un estado estrictamente aconfesional que no está vinculado a ninguna religión.

Hasta el decenio de 1950 la población de Blika era más bien homogénea. Contaba con cuatro minorías “primigenias” que actualmente totalizan unas 100.000 personas. En el decenio de 1950 se inició una importante corriente migratoria hacia Blika desde varios países del continente. El idioma nacional del país es el blikanés, hablado por todos los habitantes, a excepción de los migrantes recién llegados.

En el decenio de 1960 llegaron a Blika unos 80.000 oris procedentes del Reino de Kvetana, situado en la parte oriental del continente. Otros oris emigraron hacia Ika y otros países. En Blika fueron bien acogidos porque se necesitaba mano de obra masculina en la industria metalúrgica y en la ciudad portuaria de Harkal. Las mujeres oris encontraron empleo en las guarderías infantiles y la industria textil.

A finales del decenio de 1970 la emigración ori a Blika cesó prácticamente, después de que se produjera en Kvetana un cambio de régimen que incitó a los oris a permanecer en su país. Los oris asentados en Blika son unos 200.000 y viven en su gran mayoría en ciudades importantes, especialmente en Harkal, Mainkal –que es la capital del país– y Carkal, una ciudad provinciana.

Por regla general, los oris de Blika se siguen casando entre ellos y hablan su idioma ancestral. Muchos de ellos permanecen en contacto con sus parientes que viven en Kvetana y en Ika. Las estadísticas sobre la población ori de Blika son solamente aproximativas, ya que muchos de los jóvenes descendientes de inmigrantes se identifican como oris y blikaneses a la vez, o como blikaneses exclusivamente.

Toda persona nacida en Blika posee automáticamente la ciudadanía blikanesa. Por su parte, los inmigrantes pueden obtener la nacionalidad blikanesa al cabo de diez años de residencia en el país. La mayoría de los inmigrantes oris han solicitado la nacionalidad blikanesa, aunque les disgusta el hecho de verse obligados a cambiar su apellido familiar si quieren conseguir el pasaporte blikanés. Una vez naturalizados, el gobierno de Blika considera que los inmigrantes son ciudadanos blikaneses y no admite que tengan una doble nacionalidad.

Entre el decenio de 1950 y el año 2005, los gobiernos de Blika fomentaron la asimilación de los grupos de inmigrantes. En el decenio de 1970 se crearon centros de integración social en la mayoría de las ciudades de Blika para ayudar a los inmigrantes a encontrar empleo, procurarles una escolarización complementaria si lo deseaban e impartirles cursos de civismo y de aprendizaje del idioma blikanés. Las políticas aplicadas en Blika por ese entonces no tuvieron en cuenta las culturas, los idiomas y las tradiciones de las comunidades minoritarias.

Cuando se produjo el estancamiento de la economía en el decenio de 1990, muchos ciudadanos de la mayoría blikanesa se mostraron cada vez menos tolerantes con las minorías. La inquietud manifestada en esa época por determinados partidos políticos con respecto a las estadísticas relativas al desempleo y la delincuencia entre los inmigrantes resultó infundada, tal y como se pudo comprobar más tarde. Lo que comenzó siendo una especie de irritación por el uso de lenguas “extranjeras” y por algunas expresiones culturales de las minorías (como los casamientos “pueblerinos” de los oris) desembocó en la acusación de que los inmigrantes robaban el trabajo a la gente y condujo, en última instancia, a disturbios violentos como los que se produjeron en la ciudad de Carkal en el bienio 1998-1999. Entre las minorías inmigrantes el periodo 1985-2005 recibe el nombre de “los años de intolerancia”.

Las políticas gubernamentales empezaron a mostrarse menos hostiles con las minorías hacia el año 2005. Hoy en día, las políticas educativas y culturales están fomentando actitudes más abiertas con respecto a los inmigrantes y las minorías “primigenias”. El blikanés sigue siendo el único idioma oficial del país, pero ya no se castiga a los niños de las minorías en la escuela por hablar su lengua materna. No obstante, a los inmigrantes se les sigue obligando a cambiar de nombre y adaptarse al sistema onomástico de Blika cuando adquieren la ciudadanía blikanesa.

La opinión pública blikanesa evolucionó con bastante más lentitud que las políticas gubernamentales. Después de la recuperación experimentada por la economía en el periodo 2003-2005, la intolerancia se está convirtiendo paulatinamente en indiferencia. Está de moda incluso proclamar que uno tiene amigos inmigrantes. Pese a todo, en la mayoría blikanesa siguen subsistiendo prejuicios residuales contra los grupos de inmigrantes. Aunque a los oris se les considera en general buenos trabajadores, también se dice de ellos que son herméticos porque acostumbran a hablar en su idioma entre ellos y casi nunca se casan con personas de otros grupos.

En Blika, la minoría ori no goza de una gran notoriedad pública. Lo más conocido por el público es la presencia destacada de jugadores oris en los equipos más importantes de la liga de fútbol, o la presencia también muy importante de mujeres oris en las guarderías infantiles. Entre los pocos políticos procedentes de grupos minoritarios no se puede encontrar un solo ori. Un importante premio literario del año pasado fue ganado por una novelista hija de un ori y de una blikanesa. Muchos oris se sintieron orgullosos por ello, a pesar que la autora escribe en blikanés y no hace hincapié en sus orígenes.

Los oris –tanto los jóvenes como los más viejos– comprenden perfectamente su idioma ancestral, aunque a muchos jóvenes les cueste hablarlo. Hoy en día, son cada vez más numerosos los jóvenes oris que otorgan un gran valor a sus orígenes y tradiciones. Lamentan que en “los años de intolerancia” muchos hombres y mujeres, inmigrantes de segunda generación, no tomaran a pecho la transmisión de su legado cultural, abandonando esta tarea a la generación de los abuelos. Actualmente, se cuentan por centenares los jóvenes oris que asisten a cursos de aprendizaje de la lengua de sus antepasados.

#### **LA prÁCTICA DEL PCI DE LOS ORIs Y SU transmisIÓn En Blika**

Actualmente, en las tres ciudades más importantes de Blika, hay nueve organizaciones y clubs oris en cuyos locales los jóvenes y los mayores pueden disfrutar de sus prácticas y expresiones culturales, como la poesía improvisada, el canto, la música y la danza. Desde 2002, las autoridades municipales han alentado la creación de estos centros sociales y los han subvencionado modestamente. Algunos de ellos gozan de la condición jurídica de ONG y tan sólo unos pocos cuentan con un reducido número de miembros activos.

La Red de Apoyo a la Lengua Ori, dirigida por unos cuantos profesionales, organiza cursos de enseñanza del idioma para niños y adultos. El año pasado asistieron a esos cursos unos 500 alumnos, de los cuales el 10% no pertenecía a la minoría ori. La Red tiene su sede en el mismo edificio en donde se alojaron y permanecieron mucho tiempo los primeros grupos de inmigrantes oris llegados a principios del decenio de 1960. Este edificio se ha convertido, cincuenta años más tarde, en un lugar de memoria cuando dio su nombre al título de una novela escrita por un miembro de la comunidad ori que, además de escribir, posee la “Librería Central” de la ciudad de Mainkal.

La dinámica Asociación de Estudiantes Oris de Harkal organiza, por su parte, eventos sociales y culturales como el popular Festival Otoñal Ciudadano, Moderno y Tradicional, en el que actúan artistas “tradicionales” y “modernos” de la comunidad ori y de otras minorías. También organiza concursos de poesía improvisada ori y el Campeonato Peninsular de Pelota Ori. Esta asociación cuenta con el apoyo de un reducido número de empresarios oris.

La Asociación de Estudiantes Oris también se encarga de la programación, mantenimiento y actualización del Portal Web de Cultura Ori de Blika. Este sitio web bilingüe informa sobre las organizaciones, actividades y publicaciones relacionadas con los oris y da noticias sobre las comunidades oris de Blika, Ika y Kvetana. Los clubs y organizaciones oris también cuentan con sitios web propios y existen además algunos blogs especializados.

Desde el decenio de 1970 se han abierto numerosos cafés oris en las ciudades de Mainkal, Harkal y Carkal. En estos establecimientos, frecuentados predominantemente por hombres (y mucho menos a menudo por mujeres), se juega a las cartas, se ven partidos de futbol en la televisión y se escucha música ori. Algunos de estos cafés son también sede de asociaciones de arqueros y tienen una nave anexa para practicar el tiro con arco.

El número de salones de té oris con jardines o amplias terrazas ha disminuido. En 1985 había 11 y actualmente solamente quedan seis. Los oris de Blika tratan a toda costa de celebrar las fiestas de sus bodas en estos establecimientos, pero no son suficientemente numerosos para satisfacer la demanda. Además, la creciente escasez de músicos y cantantes tradicionales semiprofesionales y la cada vez más reducida diversidad de las danzas oris influyen también negativamente en la viabilidad de las multitudinarias ceremonias nupciales de los oris.

El sentimiento de identidad de los oris de Blika se basa esencialmente en su lengua –aun cuando la tercera generación de inmigrantes no la domine con fluidez– y en elementos vinculados a ella como el sistema onomástico y la poesía improvisada. Los oris siguen manteniendo su sistema onomástico, pero éste no se reconoce en Blika. A muchos oris les disgusta que no se les permita usar sus “nombres reales” en público.

La mayoría de los oris estima que la celebración ori del Año Nuevo es un elemento esencial de su identidad y consideran que ocupa el segundo lugar, por su importancia, después de la celebración de las ceremonias nupciales tradicionales. En esas dos celebraciones se agrupan varias prácticas y expresiones culturales de los oris: las músicas, las canciones, las danzas, las recitaciones poéticas, los discursos durante las comidas y el “haf” (sistema de asistencia mutua). Para algunos grupos específicos, la partería en el hogar y la práctica de los deportes oris (juego de pelota y tiro con arco) son elementos muy importantes de la identidad comunitaria.

El arte del encaje lo practica un reducido número de mujeres y hombres. No hay mercado para este producto tradicional porque los oris de Blika (a diferencia de los de Kvetana) han perdido el interés por los trajes tradicionales, que ni siquiera suelen lucir en las celebraciones del Año Nuevo o en las ceremonias nupciales. Otras prácticas culturales oris como las peleas de gallos, el funanbulismo y la cetrería, aunque siguen vivas en la memoria de los más ancianos de la comunidad ya no se practican en absoluto en el territorio de Blika.

Las artes adivinatorias, las prácticas de curación tradicionales y, en particular, el arte del tatuaje son tres prácticas culturales oris viables. Muchos de los que ejercen esas artes y las personas que recurren a ellos no quieren hablar en público de estas prácticas.

#### **LOS oris de Kvetana, SU PATRIA DE ORIGEN**

Actualmente los oris representan un 20% del total de los 24 millones de habitantes del Reino de Kvetana. Entre 1955 y 1976, Kvetana fue víctima de un régimen militar dictatorial que aplicó políticas de mano dura contra las minorías nacionales. Debido a esta situación política, en los decenios de 1960 y 1970 más de 200.000 oris emigraron de Kvetana y una tercera parte de esos inmigrantes acabó asentándose en Blika.

En 2005, Kvetana ratificó la Convención de la UNESCO para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial. En 2008, el Ministerio de Cultura impartió instrucciones al Museo Nacional al Aire Libre para que creara una base de datos relativos al PCI. De los 200 elementos incluidos hasta la fecha en el Inventario del PCI de Kvetana hay 12 que guardan relación con la comunidad ori. La confección del inventario sigue su curso. En el recuadro que figura a continuación se muestran los elementos del PCI ori enumerados en el inventario. Esos elementos van acompañados de una puntuación que corresponde a los niveles de la escala establecida para medir su grado de viabilidad (0 = posibilidad de supervivencia nula; 5 = posibilidad de supervivencia máxima).

|  |
| --- |
| Prácticas de curación tradicionales (0) – Cetrería (1) – Confección de encajes (2) – Peleas de gallos (2) – Narraciones (2) – Tiro con arco (3) – Arte del tatuaje (3) – Poesía improvisada (3) – Idioma ori (4) – Danzas y músicas en ceremonias nupciales (4) – Funambulismo (5) – Juego de pelota ori (5) |

#### **APLICACIÓN DE LA CONVENCIÓN PARA LA SALVAGUARDIA DEL PCI EN Blika**

#### **cronología 2:**

En 2013, Blika ratificó la Convención de la UNESCO para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial. Posteriormente, sobre la base de la documentación preparada por el Ministerio de Cultura, el Parlamento mantuvo una serie de debates prolongados sobre las comunidades que se debían identificar a efectos de la aplicación de la Convención, así como sobre los medios para hacerlas participar en la salvaguardia de su PCI. Esto supuso una gran novedad después de los muchos decenios en que se aplicaron políticas de asimilación.

Se convino que se debían identificar diez comunidades: la comunidad blikanesa mayoritaria; cinco comunidades de inmigrantes (comprendida la ori); y cuatro comunidades “primigenias”. A estas últimas comunidades –a las que disgustó la manera en que se las identificó como comunidades– se las tuvo en cuenta en la misma medida que a las comunidades inmigrantes a pesar de que el número de sus miembros es más pequeño. La actual legislación de Blika en materia de PCI solamente se debería adaptar después de que las políticas adoptadas a este respecto pasen por un periodo de prueba.

En 2014 el Ministerio de Cultura organizó, con ayuda de la UNESCO, una serie de talleres para informar a representantes de comunidades, trabajadores de ONG y autoridades locales sobre los objetivos de la Convención, la aplicación de ésta y los debates mantenidos en el Parlamento. A esos talleres asistieron representantes de todos los grupos minoritarios y de la comunidad blikanesa mayoritaria.

El ministerio creó luego un Consejo del PCI de Blika compuesto por depositarios y practicantes de elementos del PCI, expertos externos, funcionarios y representantes de ONG. El Consejo cuenta con 24 miembros –de los cuales 12 representan a las comunidades minoritarias– y su misión consiste en dirigir y supervisar la aplicación de la Convención en el país. Se puso a disposición del Consejo un presupuesto sustancial para realizar un inventario preliminar del PCI presente en Blika y poner a prueba proyectos de salvaguardia.

El Consejo del PCI de Blika invitó posteriormente a las diez comunidades a crear comités comunitarios de salvaguardia, advirtiéndoles que debían velar por que en su composición se equilibrara el número de hombres y mujeres, se tuviera en cuenta la diversidad existente en el seno de las comunidades y se incluyera a personas que ya hubiesen asistido a talleres de formación sobre el PCI. En un plazo de seis meses las cinco comunidades de inmigrantes lograron crear sus propios comités comunitarios, mientras que las comunidades “primigenias” no han conseguido todavía ponerse de acuerdo sobre si se debe considerar que forman tres o cuatro comunidades diferentes.

Se pidió a los comités comunitarios de salvaguardia que identificaran un primer conjunto de elementos de sus PCI respectivos y examinaran cuáles de ellos se podrían incluir en el inventario y de qué manera. También se pidió a esos comités que señalaran las medidas o actividades que serían necesarias para salvaguardar elementos específicos de su PCI o la globalidad de éste, y que indicaran también de qué manera la confección de inventarios podría contribuir a salvaguardar su PCI.

Después de haber celebrado dos reuniones con depositarios y practicantes de elementos del PCI, el Comité de Salvaguardia del PCI Ori elaboró una lista con 11 elementos que se consideraron importantes para el sentimiento de identidad y continuidad de los oris de Blika (véase el Folleto 4 del escenario Blika, titulado *Lista preliminar del PCI de los oris en Blika*). Tres o cuatro de esos elementos se podrían proponer el año próximo para que se incluyan en el inventario preliminar, una vez que se haya obtenido el consentimiento de los grupos o individuos interesados y se hayan acordado las descripciones y nombres de los elementos en cuestión. Más tarde, después de haber pedido que se formulen propuestas sobre otros elementos del PCI ori presente en Blika que se deben añadir al inventario preliminar, el Comité de Salvaguardia del PCI Ori examinará cuáles de esos elementos propuestos podrían añadirse efectivamente. Las descripciones preliminares de los elementos –que todavía no se han dado a conocer públicamente– contienen alguna información sobre la viabilidad de los once elementos.

El Comité de Salvaguardia del PCI Ori llegó provisionalmente a la conclusión de que la viabilidad de una gran parte del PCI de la comunidad ori se había visto afectada por las actitudes negativas de la sociedad blikanesa hacia las culturas y el PCI de las comunidades minoritarias, y también por las reglamentaciones y políticas oficiales de las autoridades de Blika. Aunque algunas de esas reglamentaciones ya no se aplican con un rigor estricto, el Comité estimó que está en juego la viabilidad de una gran parte del PCI presente en Blika que no pertenece a la comunidad mayoritaria blikanesa.

Tras haber identificado un conjunto preliminar de elementos del PCI de los oris en Blika, el Comité de Salvaguardia del PCI Ori decidió intensificar su actividad y abordar sobre una base más amplia las cuestiones que quedaban por tratar. Para ello, convocó una reunión de dos días de duración con vistas a: i) examinar qué elementos del PCI de los oris se debían proponer para que figuraran en la primera ronda de inclusiones en el inventario preliminar del PCI de Blika; y ii) elaborar urgentemente un anteproyecto de plan de salvaguardia del PCI de los oris presente en Blika, o de algunos de sus aspectos, antes de la expiración del plazo fijada para dentro un mes. El Consejo del PCI de Blika había comunicado que se podía poner a disposición de la comunidad ori una suma de hasta 200.000 dólares para financiar un plan de salvaguardia de su PCI que fuera ambicioso y realista a la vez.

#### **ParticipantEs EN LA REUNIÓN**

El Comité de Salvaguardia del PCI Ori está compuesto por ocho miembros, de los cuales tres ya han participado anteriormente en talleres de fortalecimiento de capacidades sobre el PCI. Seis miembros del comité están disponibles para acudir a la reunión y contarán con el refuerzo de personas de notable competencia que no son miembros del comité. Todos los participantes en la reunión intervendrán a título personal y gozarán de los mismos derechos. Recibirán un documento impreso con breves descripciones de los once elementos del PCI ori seleccionados por el comité. A petición del comité, el Ministerio de Cultura ha decidido enviar a la reunión a un consultor que ha sido formado por la UNESCO para desempeñar la función de facilitador en talleres de fortalecimiento de capacidades sobre el PCI.

La reunión dará comienzo mañana y es de esperar que acuda la totalidad de las trece personas señaladas en la lista que encabeza el documento *Conozca a los personajes*, ya que no todas ellas han confirmado su participación hasta el momento.